

СОК КУВШИНКИ

Однажды в июле, когда было довольно тепло, где-то в северной Англии на берегу Лиддел Утер ловил бабочек Ричард. Он стоял по колени в воде и сосредоточенно выслеживал свою добычу. Его младший брат Том сидел на берегу и, обняв колени, наблюдал за братом.

– Ричард, я тоже хочу ловить бабочек! – жалобно скулил Том своим тоненьким голоском.

– Тише! Ну вот, самую красивую спугнул, – брат был раздражён, – тебе мама не разрешала залезать в воду, так что сиди там и не мешай мне!

– Ну, Ричард, мама тебе тоже не разрешала заходить в реку! – заныл Том и вскочил на ноги.

Ричард ему ничего не ответил, даже не посмотрел в сторону брата. Но вдруг громко воскликнул:

– Ура! Наконец-то! – и подбежал к Тому. – Смотри, – сказал он брату, – така-а-я большая!

– Ричи, – и Том взглянул на Ричарда, – ты что, убьёшь её? Приколешь огромной булавкой к дощечке, как это делал дедушка? – и младший нахмурил брови.

– Нет, только посмотрю немного, а потом отпущу.

Два мальчика уселись на берегу реки и стали рассматривать свою пленницу. Она, в свою очередь, преспокойно уселась на пальце левой руки Ричарда и, казалось, не собиралась никуда улетать.

Прошло примерно полчаса, и Ричард уже было поднялся, чтобы поймать ещё кого-нибудь, но жёлтая бабочка так крепко вцепилась в палец мальчика, что ему не удалось её стряхнуть.

– Наверно, она решила, что не она твоя, а ты её добыча! – радостно засмеялся Том.

– Откуда ты знаешь? Может быть, ей нравится мой палец!

– Я так не думаю. У тебя такие пальцы, которые вряд ли понравятся бабочке...

– Это почему это? Нормальные у меня пальцы! – воскликнул Ричард, всё еще пытаясь скинуть бабочку с пальца.

– Не знаю, мне просто так кажется... Может потому, что они такие тонкие. Ей сложно на них удержаться.

– Может, ты и прав, но она будто приклеилась ко мне!

Ричард пытался сдуть бабочку, стряхнуть, отлепить от пальца её маленькие, цепкие лапки. Но ничего из этого не вышло. Ничего не помогало, и братья уселись на траву, решив, что теперь остаётся только ждать, когда насекомое само решит улететь.

Тут до них донёлся еле слышный голосок. Если прислушаться, то можно было разобрать слова. И вот что долетело до ушей мальчиков:

– Ух, и надоели же мне эти вертихвостки! Нарядились точно на праздник! Да так мельтешат там, наверху, просто голова идёт кругом!

Другой, очень похожий на первый, голос продолжил:

– Да, ты права. И мальчишки прибегают, брызгают, кричат! Ну никакого покоя!

Говорившая утихла, и после небольшой паузы прибавился ещё один, чуть более высокий, голос:

– Да всем нам, стрекозам, так уже надоели эти малявки! Ой, подождите, что это там, на берегу? – голос замолк, и невидимое внимание сосредоточилось на двух братьях.

– Это же Лили! – воскликнул первый голос, – она прилипла к пальцу мальчишки! А ведь говорила я этим вертихвосткам – не садиться на наши кувшинки! Это всё их сок! Видно, сегодня она села на кувшинку, чтобы попить воды, да и попалась! Наконец-то они научатся вести себя прилично.

– Теперь она, наверно, решила, что помирать пора. Смотрите-ка, сидит – не шелохнется! – в голосе послышалось злорадство.

Наступило молчание. Сначала мальчики сидели, недоумённо оглядываясь по сторонам. Но никого поблизости не было видно. Тут раздался пронзительный вопль. Это Ричард разразился слезами.

– Нет! Теперь у меня на пальце будет мёртвая бабочка! Навсегда! – сквозь слёзы причитал он.

– Пойдём к маме, она поможет, что-нибудь придумает, – Том неуверенно потянул Ричи за рукав.

Но не успел Ричард ответить очередным воплем, как позади них кто-то засмеялся. От неожиданности мальчики вздрогнули. Позади них стояла девочка, одетая в странное красное летнее платье. На голове у неё была шляпка, украшенная маковым цветком. Её голос прозвучал пронзительно:

– Просто опусти руку в реку, – сказала она и исчезла в кустах, которыми оброс берег.

Ричард посмотрел ей вслед, потом перевёл взгляд на брата, на бабочку, на реку. Его лицо выражало крайнее недоумение, но всё же он встал и вошёл в воду. Том по-прежнему сидел на берегу и во все глаза следил за каждым движением старшего брата. И когда тот опустил руку в прохладную речную воду, жёлтая маленькая бабочка соскользнула с пальца на дно. И через мгновение на том месте появилась жёлтая речная кувшинка.

– Вот-вот, летите-ка вы, бабочки, отсюда, а то, чего доброго, все так и потонете! – угрожающе проговорил голос. (Мой друг, ты, наверно, догадался, что голос принадлежал стрекозе?) – Порхайте над полем, пейте нектар, веселитесь, а нас оставьте в покое!

С тех самых пор бабочки летают над землей, а стрекозы над водой. А почему же на реке иногда можно встретить жёлтые кувшинки? – спросишь ты меня. Жёлтые красивые кувшинки – это те непослушные бабочки, которые не поверили в эту историю. Мой друг, верь в эту историю, потому что она – чистая правда! Не тревожь стрекоз попусту...